

Thành phố ECHIZEN thông báo



越前市広報8月号ベトナム語版

ECHIZEN FLASH No.203

Tháng 8 ~ Tháng 9 năm 2022

Dân số của thành phố Echizen

Tổng dân số: 81561 người (8/1 chiều)

Người nước ngoài: 5142 người (8/1 chiều)

(Người dân Việt Nam 565 người)



Tải ứng dụng miễn phí “Catalog Pocket (Hướng dẫn bỏ túi)” và đọc thông báo của thành phố Echizen bằng tiếng Việt. Tải xuống ứng dụng này và đọc thêm thông tin trên trang đó!

iPhone



Android



Bài báo nổi bật trong số ra tháng này 今月号の特集記事

• P8~ Thông báo từ Thành phố Echizen “Kurashi no Gaido”

• P24 Hội thảo tư vấn miễn phí các vấn đề

Lễ hội mùa hè thành phố Echizen lần thứ 17 第17回 越前市サマーフェスティバル

Nó sẽ được tổ chức lần đầu tiên sau ba năm! Hãy cùng chờ đợi màn bắn pháo hoa nhé!

■ Ngày 14 tháng 8 (Chủ nhật) Địa điểm / Công viên Trung tâm Takefu.

13:00 ~ 17:00 Sự kiện trải nghiệm công việc cho trẻ em

(Địa điểm: Masakaridon no Yakata)

16:00 ~ 21:00 Thiết bị sân chơi lớn, quầy hàng, sân khấu, v.v.

19:00 ~ 20:15 Điệu nhảy quê hương

■ Ngày 15 tháng 8 (Thứ Hai) Lễ hội pháo hoa 19:10 ~ 20:30 Địa điểm / sông Hinogawa.

「Quảng trường Con cò」 sẽ khai mạc tại Công viên Trung tâm Takefu vào thứ Sáu, ngày 12 tháng 8

武生中央公園に「コウノトリ広場」が

8月12日(金)オープンします

Một thiết bị sân chơi mới lớn với chủ đề con cò đã được xây dựng trên địa điểm của vòng đu quay cũ. **Nhất định hãy đến chơi nhé!**

Lễ hội Thủ công mỹ nghệ Tương lai Thiên niên kỷ

千年未来工芸祭

Khoảng 130 gian hàng sẽ mở cửa, bao gồm bán sản phẩm, trình diễn và hội thảo tập trung vào hàng thủ công truyền thống như giấy Echizen, dao kéo Echizen và tù ngấn kéo Echizen.

Ngày 27 tháng 8 (Thứ Bảy) 10:00 ~ 18:00

Ngày 28 tháng 8 (CN) 10:00 ~ 16:00

● Địa điểm: Nhà thi đấu thể thao Aisin, sân đa năng Công viên Takefu

Sự kiện tại Bảo tàng Sách Ảnh Quê hương Satoshi Kako かこさとしふるさと絵本館のイベント

※ Bắt buộc đăng ký

Sách ảnh kỷ nghỉ hè lớp bài tập về nhà

Câu chuyện của Daruma-chan / Công việc của Yaoya-san

Xem xong chương trình truyện tranh làm clip rau.

Dành cho những ai chưa đăng ký My Number Card (Thẻ mã số cá nhân)

マイナンバーカードを申請していない人へ

Liên hệ: Phòng dịch vụ tư vấn ☎0778-22-3001

Từ cuối tháng 7 đến đầu tháng 9, chúng tôi sẽ gửi cho bạn đơn xin cấp Thẻ My Number của bạn.

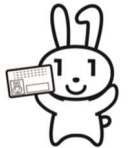
Có thể dễ dàng đăng ký từ mã QR trên đơn đăng ký.

Cần có Thẻ mã số cá nhân để đăng ký tích điểm My

na, thẻ này sẽ mang lại số điểm có giá trị lên đến

20.000 yên. Hạn nộp hồ sơ là cuối tháng 9. Khuyến

khích đăng ký sớm.



Dành cho người cao tuổi (75 tuổi trở lên)

後期高齢者(75歳以上)の人へ

Liên hệ: Phòng bảo hiểm hưu trí ☎0778-22-3002

Từ ngày 1/10, chi phí khám chữa bệnh sẽ giảm từ 10% đến 20%

đối với người được bảo hiểm đáp ứng các điều kiện sau và người

được bảo hiểm trong cùng một hộ gia đình.

● **Đối tượng:** Những người đáp ứng tất cả các điều kiện sau

① Không có người được bảo hiểm trong hộ gia đình có thu nhập chịu thuế từ 1.450.000 yên trở lên.

② Trong số những người được bảo hiểm trong hộ gia đình có thu nhập chịu thuế từ 280.000 yên trở lên.

③ Tổng thu nhập từ lương hưu và các khoản thu nhập khác từ 2 triệu yên trở lên nếu có một người được bảo hiểm trong hộ gia đình và từ 3,2 triệu yên trở lên nếu có hai người được bảo hiểm.

● **Các biện pháp giảm gánh nặng:** Cho đến ngày 30 tháng 9 năm Lệnh Hoà thứ 7 (năm 2025), mức tăng gánh nặng sẽ được giới hạn ở mức 3.000 yên mỗi tháng (không được bảo hiểm năm viện). Đối với những người nhận được khoản hoàn trả do áp dụng các biện pháp, khoản hoàn trả sẽ được thực hiện vào một ngày sau đó vào tài khoản đăng ký quyền lợi chăm sóc y tế chi phí cao. Đối với những ai chưa đăng ký tài khoản này, chúng tôi sẽ gửi đơn đăng ký vào khoảng tháng 9.

● Ngày 21 tháng 8 (Chủ nhật) 2:00 chiều - 3:00 chiều

● **Đối tượng tham gia:** Học sinh tiểu học trở lên, 10 người đầu tiên.

Lễ hội nhạc papipupepo

● Thứ Bảy, ngày 27 tháng 8, 2:00 chiều đến 3:00 chiều

· Kể chuyện sách tranh, biểu diễn âm nhạc, chò chơi tay, v.v

● 10 gia đình đầu tiên

Khám răng miễn phí 無料の歯科健診

● đi khám răng ngày nghỉ

Thực hiện kiểm tra y tế theo nhóm đối với những người từ 18 tuổi trở lên.

- Ngày 11 tháng 9 (CN) e-Hall của Trung tâm Học tập Suốt đời.
- Ngày 27 tháng 11 (CN) Aipaku Imadate
- Ngày 29 tháng 1 năm 2023 (CN) Trung tâm cộng đồng Yanagiso

※ 8:30 sáng đến 10:30 sáng

● Thành viên: 25 người (yêu cầu đặt trước) Đơn đăng ký/ Bộ phận

Nâng cao Sức khỏe.

● Kiểm tra răng miệng cá nhân theo từng mức quan trọng.

Nếu bạn đã nhận được phiếu khám sức khỏe, vui lòng tiến hành kiểm tra sức khỏe.

● Đối tượng: (tuổi tính đến ngày 1 tháng 4 năm Lệnh Hoà thứ 5 - (năm 2023)) Những người 41 tuổi, 46 tuổi, 51 tuổi, 56 tuổi, 61 tuổi, 66 tuổi, 71 tuổi.

Vui lòng đặt lịch hẹn trực tiếp với phòng khám nha khoa tại thành phố mong muốn. Khi khám, cần có phiếu khám răng (bưu thiếp)

Chòm sao Manabo Echizen 越前まなぼう座

Khóa học trưởng thành 「Lần đầu tiên nhảy HIP HOP」

- ① Ngày 6 tháng 9 (Thứ Ba) ② Ngày 13 tháng 9 (Thứ Ba) ③ Ngày 20 tháng 9 (Thứ Ba) ④ Ngày 27 tháng 9 (Thứ Ba) 18:00 ~ 19:30

● Địa điểm: Hội trường e Trung tâm Học tập Suốt đời

● Hạn đăng ký: 02/09 (Thứ 6) Súc chứa: 30 người (yêu cầu đăng ký) Phí tham gia: Miễn phí

● Đăng ký: Email: center@city.echizen.lg.jp

Tuần lễ tăng cường 「Đường dây nóng Nhân quyền cho Trẻ em」

「子どもの人権110番」強化週間

Liên hệ: Phòng Nhân quyền, Phòng Pháp lý Quận Fukui ☎0776-22-4210

「110 Quyền con người của Trẻ em」

Vui lòng gọi 0120-007-110 và đừng lo lắng về việc bắt nạt, bạo lực thân thể, lạm dụng, lo âu, lo lắng, nghi ngờ, v.v. Nhân viên của Văn phòng các vấn đề pháp lý và những người ủng hộ nhân quyền sẽ làm việc cùng nhau để đưa ra giải pháp. Phí cuộc gọi là miễn phí.

● Ngày 26 tháng 8 (Thứ Sáu) - Ngày 1 tháng 9 (Thứ Năm) 8:30 sáng - 7:00 tối

※ Ngày 27 tháng 8 (Thứ Bảy) và 28 (Chủ Nhật) từ 10:00 sáng đến 5:00 chiều

Mọi người cùng nhau bảo vệ Khu vực cùng nhau bảo vệ cho trẻ em an toàn

みんなで守ろう 地域で守ろう 子どもの安全

Liên hệ: Bộ phận an toàn cuộc sống của Sở cảnh sát Echizen ☎0778-24-0110

Đã có những vụ việc thương tâm nhắm vào trẻ em trên đường từ trường về nhà trên khắp đất nước, và ngay cả trong tỉnh, đã có những vụ quấy rối được coi là tiên thân của những tội ác nghiêm trọng.

Tại Sở cảnh sát Echizen, từ ngày 29 tháng 8 (thứ Hai) đến ngày 9 tháng 9 (thứ Sáu), chúng tôi sẽ tăng cường các hoạt động tuần tra trên các tuyến đường trường học trong thời gian đi làm đến trường trong thời gian

「khuyến khích các biện pháp an toàn cho trẻ em mùa thu」.

Nếu bạn thấy một sự cố hoặc tai nạn, hoặc phát hiện một người khả nghi, vui lòng báo cảnh sát.

Câu hỏi về chiến dịch tháng 8 của Echizen Zero Carbon えちぜんゼロカーボン8月キャンペーンクイズ

Bạn có thể tiết kiệm được bao nhiêu mỗi năm bằng cách thay đổi cài đặt nhiệt độ tủ lạnh từ “mạnh” sang “trung bình”?

※ Chi phí điện: 27 yên / kWh (Câu trả lời chính xác sẽ được đăng vào tháng sau.)

- A. Khoảng 1.670 yên B. Khoảng 2.670 yên
- C. Khoảng 3.670 yên D. Khoảng 4.670 yên



Phương pháp đăng ký. Vui lòng nhập các thông tin cần thiết trong đơn đăng ký từ mã QR và đăng ký. Giải thưởng sẽ được trao cho 11 câu trả lời đúng.

● Hạn nộp hồ sơ Thứ Năm, ngày 15 tháng 9

● Điều kiện ứng tuyển. Cư dân thành phố. 1 người chỉ có 1 câu trả lời Câu trả lời đúng số tháng trước là **A. 1.060 yên**

Quà tặng cho độc giả số tháng này

今月号の読者プレゼント

30 người sẽ nhận được một vé mua sắm trị giá 1.000 yên có thể sử dụng tại Strauss Kinshindo !!(Himekawa 2 chome)

- Thời gian đăng ký: Đến ngày 15 tháng 9
- Nơi đăng ký trường hợp bưu thiếp: Hãy xem thông báo của thành phố
- Nơi đăng ký biểu mẫu bảng câu hỏi (mã QR)



Tuyển người tham gia Cuộc thi Marathon Hoa cúc lần thứ 41 第41回 菊花マラソン参加者募集

Liên hệ: Phòng thể thao ☎0778-22-7463

※ Các đơn đăng ký sẽ được nhận từ Thứ 4, ngày 10 tháng 8.

● Thời gian: Ngày 3 tháng 11 (Thứ Năm / Lễ) ※ Sự kiện sẽ được tổ chức dù trời mưa hay nắng.

● Lễ khai giảng: 8 giờ 20 sáng Trường tiểu học Takefu Nishi

● Sự kiện: chặng, 10km, 5km, 3km, 2km (Gia đình và Thử thách)

● Điều kiện tham gia: Học sinh tiểu học trở lên và có sức khỏe tốt.

※ Người dưới 18 tuổi (tính đến ngày 3 tháng 11) cần có sự đồng ý của cha mẹ.

● Phí tham gia: Chặng 10km 3,000yên

- 5km. 3km 2,500 yên
- Gia đình (cặp bố mẹ - con) (2kg). 2.000 yên
- Nhóm thử thách (2km) 1,000yên
- Học sinh tiểu học / trung học cơ sở (2km đến 5km) 1,000yên

● Phương pháp đăng ký: [Internet] Đăng ký qua 「Runnet」 [Quầy] Đăng ký bằng cách điền vào mẫu đơn đăng ký được cài đặt tại Bộ phận Thể thao Tòa thị chính hoặc Nhà thi đấu Thể thao Aisin.

※ Có thể bị hủy bỏ hoặc thay đổi do ảnh hưởng của nhiễm coronavirus mới.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng xem trang chủ của thành phố.

Trang chủ thành phố ▶

